

Kontakt & Impressum

Ich lade dich herzlich ein, mir zu schreiben – per E-Mail, WhatsApp oder über Social Media, wie du dich wohl fühlst.



Scan mich – und sieh mehr über mich, mein Angebot und Preise.

Bahar (amtlich Yordanka) Atanasova
Christliche & neurodivergente Übersetzerin

Putzbrunner Str. 146
81739 München

bahar@danyals-lektorat.de
www.danyals-lektorat.de
+49 1575 3804824



Neurodivergente Übersetzung

Bahar Atanasova

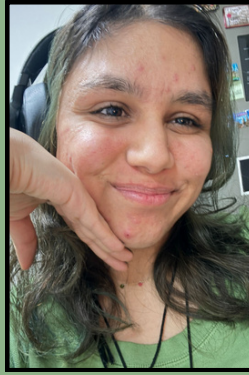
Deine neurodivergente
Übersetzerin

Hallo und herzlich willkommen :)

Deine Geschichte verdient es, in jeder Sprache zu berühren. Gerne begleite ich dich auf deiner Reise und übersetze zwischen Deutsch, Türkisch und Englisch.

Bahar – neurodivergente Übersetzerin

Hi, ich bin Bahar Atanasova.
Ich freue mich, dich
kennenzulernen zu dürfen.
Als Autorin und Übersetzerin ist
sprachliches Geschick
essenziell. Dies vereine ich mit
meiner Kreativität, um dir in
besten Weise mit deinem Text
helfen zu können.



Für wen ist meine Übersetzung geeignet?

- Muslimische und christliche Kunden;
- neurodivergente Kunden;
- Kunden, die kreatives Schreiben wie z. B. Gedichte oder Kurzgeschichten;
- Kunden, die Flyer oder Werbetexte gestalten und dies in der jeweiligen Sprache übersetzt haben wollen;
- Kunden, die Wert auf eine tiefgehende Begleitung legen und emotionale und tiefgründige Geschichten erzählen möchten.

Du hast Fragen oder bist dir unsicher,
ob ich die Richtige für dein Projekt bin?
Schreib mir gerne und wir unterhalten
uns in aller Ruhe über dein Projekt.

Übersetzung Deutsch – Türkisch Deutsch – Englisch

So mache ich deinen Text stark:

- Kulturelle Texte: Biografien, Gedichte über Aufklärung und Themen über Neurodivergenz und Inklusion
- Gedichte, Flyer und mehr über die mentale Gesundheit, Worklife-Balance, Burnout und mehr
- Märchen und Kurzgeschichten (Fantasy, Dystopie und Realismus)

Worauf es ankommt

- Kulturelle Aspekte: türkische Kultur und deutsche Kultur – Einfluss auf Schreibstil und mehr.
- Ich bin eine Brücke zwischen zwei Kulturen und stelle somit eine einzigartige Verbindung her
- religiöse Aspekte: Islam und Christentum – Gemeinsamkeiten und Unterschiede, essenziell bei einer präzisen Übersetzung
-

Das Ziel: kein reines Übersetzen – sondern
die Liebe zur Kultur und Sprache
vermitteln.

🇪🇺 Preise:

- Übersetzung: 1,00 € / Normzeile
(60 Zeichen, inkl. Leerzeichen)